



**ACE Denmark**  
Akkrediteringsinstitutionen

Syddansk Universitet  
Rektor Jens Oddershede

Sendt pr. e-mail:  
jod@sdu.dk  
sdu@sdu.dk

### **Akkreditering og godkendelse af ny kandidatuddannelse i kommunikationsdesign**

Kandidatuddannelsen i kommunikationsdesign (herefter uddannelsen) godkendes hermed i henhold til bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen), herunder § 27.

Akkrediteringsrådet har på rådsmøde den 13. november 2009 behandlet Syddansk Universitets (herefter universitet) anmodning om akkreditering og godkendelse af den ansøgte kandidatuddannelse i kommunikationsdesign.

Det overordnede formål med cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign er at give den studerende kompetencer til på et reflekteret videnskabeligt grundlag og ud fra en dybtgående viden om kommunikation, sprog, dokumentdesign, brugerorienteret design og menneske-maskine-interaktion at kunne identificere, analysere og løse kommunikations- og formidlingsopgaver for virksomheder og organisationer på et af følgende sprog: tysk, dansk eller engelsk.

Kandidaten kan bedømme, redigere og selv udvikle brugstekster under hensyntagen til kriterierne forståelighed, målgruppeorientering og effektivitet i realiseringen af formålet med kommunikationen. Kandidaten har erfaring med at sætte sig ind i teknologiske produkters funktionsmåde. Kandidaten er i stand til at gennemføre målrettede brugerstudier med henblik på at bidrage til udviklingen af brugervenlige moderne teknologier og er i stand til at formidle kommunikationen om teknologiske produkter mellem designere/producenter, marketingeksperter og potentielle brugere, både på modersmålet og på fremmedsproget.

Akkrediteringsrådet har **akkrediteret uddannelsen positivt**, jf. § 9 i Lov nr. 294 af 27. marts 2007 om Akkrediteringsinstitutionen for videregående uddannelser (akkrediteringsloven). Afgørelsen er truffet på baggrund af vedlagte akkrediteringsrapport, udarbejdet af ACE Denmark, ved Det Faglige Sekretariat.

Det er Akkrediteringsrådets samlede faglige helhedsvurdering, at kriterierne for uddannelsens relevans og kvalitet er opfyldt på tilfredsstillende vis.

Vurderingen af uddannelsen er foretaget i overensstemmelse med fastsatte kriterier for kvalitet og relevans, jf. Bekendtgørelse nr. 1030 af 22. august 2007 om kriterier for universitetsuddannelsers relevans og kvalitet og om sagsgangen ved godkendelse af universitetsuddannelser (akkrediteringsbekendtgørelsen) samt

#### **Akkrediteringsrådet**

8. december 2009

#### **ACE Denmark - Akkrediteringsinstitutionen**

Studiestræde 5  
1455 København K  
Telefon 3392 6900  
E-post  
acedenmark@acedenmark.dk  
Netsted [www.acedenmark.dk](http://www.acedenmark.dk)  
CVR-nr. 30603907

Sagsbehandler  
Christina Haulrich Klausen  
Telefon 3392 6905  
E-post [chk@acedenmark.dk](mailto:chk@acedenmark.dk)

Sagsnr. 09-069006  
Dok nr. 1145436  
Side 1/5

”Vejledning til ansøgning om akkreditering og godkendelse af nye universitetsuddannelser”, version af 1. september 2009.

### **Afgørelse fra Universitets- og Bygningsstyrelsen**

Akkrediteringsrådet har den 30. november 2009 indsendt indstilling til Universitets- og Bygningsstyrelsen om nedenstående forhold.

Universitets- og Bygningsstyrelsen har truffet afgørelse om

1. uddannelsens titel/betegnelse,
2. uddannelsens normerede studietid,
3. uddannelsens tilskudsmæssige indplacering samt
4. en eventuel fastsættelse for maksimumrammer for tilgangen til uddannelsen, jf. brev af 2. december 2009 fra Universitets- og Bygningsstyrelsen til ACE Denmark – med kopi til universitetet.

### **Universitets- og Bygningsstyrelsen har truffet følgende afgørelser, jf. ovennævnte brev:**

ACE Denmark -  
Akkrediteringsinstitutionen

#### *Titel*

Dansk: Cand.ling.merc. i kommunikationsdesign

Engelsk: Master of Arts (MA) in International Business Communication and Communication Design

Side 2/5

#### *Uddannelsens normerede studietid*

Uddannelsens normerede studietid er 120 ECTS.

#### *Uddannelsens tilskudsmæssige indplacering*

Kandidatuddannelsen indplaceres på heltidstakst 1. Aktivitetsgruppekode er 5950.

Til brug for indberetning til Danmarks Statistik er der fastsat følgende kode:

Danmarks Statistik: UDD 5590 AUDD 5590

#### *Evt. fastsættelse af maksimumrammer*

Der er ikke maksimumrammer for tilgangen til uddannelsen.

#### *Tilknytning til censorkorps*

Uddannelsen tilknyttes censorkorpset for de erhvervsproglige uddannelser.

### **Akkrediteringsrådets godkendelse**

På baggrund af Akkrediteringsrådets positive akkreditering og Universitets- og Bygningsstyrelsens afgørelse vedrørende de fire ovennævnte punkter **godkendes kandidatuddannelsen i kommunikationsdesign**, jf. Akkrediteringslovens § 10, med opstart i september 2010.

Akkrediteringen er gældende til og med *31. december 2014*, jf. akkrediteringslovens § 9, stk. 3.

Efter det oplyste forudsætter oprettelsen af uddannelsen et minimumsoptag på 10 studerende ved første udbud.

### *Adgangskrav*

Følgende bachelorer har et retskrav på at blive optaget på cand.ling.merc. i kommunikationsdesign:

- Bacheloruddannelse i international virksomhedskommunikation med sproglig og kulturel formidling

Følgende bacheloruddannelser fra Syddansk Universitet og fra andre universiteter giver direkte adgang til kandidatuddannelsen:

- BA i international virksomhedskommunikation med et fremmedsprog og et andet fagområde
- BA i international virksomhedskommunikation med to fremmedsprog

Personer med en anden uddannelse, hvor tilsvarende forudsætninger efter Syddansk Universitets bestemmelser er erhvervet, kan ligeledes optages på studiet. Det forudsættes at studerende med en anden uddannelse end ovenstående kan dokumentere følgende:

- Erhvervs sproglig fremmedsprogskompetence/fremmedsprogskompetencer i international virksomhedskommunikation på bachelorniveau på det valgte fremmedsprog i et omfang på min. 40 ECTS, heraf metodiske og analytiske kompetencer i forhold til det pågældende fremmedsprog udgør min. 15 ECTS-point.

**ACE Denmark -  
Akkrediteringsinstitutionen**

Side 3/5

Herudover stilles der krav om, at ansøgerne tillige skal have kompetencer indenfor et andet sprog på A-niveau:

- Ansøgere til tysk på kandidatuddannelsen: dansk (eller et andet skandinavisk sprog) eller engelsk
- Ansøgere til dansk på kandidatuddannelsen: tysk eller engelsk
- Ansøgere til engelsk på kandidatuddannelsen: tysk eller dansk

Der stilles krav om kompetencer inden for et andet sprog (dansk, tysk eller engelsk), idet dette sprog skal danne grundlag for f.eks. oversættelsesopgaver. Sproget vil typisk være den studerendes modersmål.

Den studerende skal desuden dokumentere kundskaber i engelsk svarende til mindst engelsk B-niveau, jf. § 10 i Bekendtgørelse nr. 52 af 28. januar 2009 om adgang m.v. ved bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (adgangsbekendtgørelsen).

### *Udbudssted*

Uddannelsen udbydes på Syddansk Universitets campus i Sønderborg.

### *Forudsætning for godkendelsen*

Uddannelsen og dennes studieordning skal opfylde uddannelsesreglerne, herunder særligt bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

Uddannelsen er engelsksproget.

### *Tekst til uddannelsesguiden.dk*

Om uddannelsen

På cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign kommer du til at arbejde med fremmedsproglig kommunikation på et højt niveau og med kommunikationsdesign. Du får udviklet dine erhvervsproglige kompetencer til et højt videnskabeligt niveau, og du får specialviden inden for dokumentdesign, brugerorienteret design og brugerstudier i interaktion og teknologi. Du vil kunne arbejde med at udvikle brugstekster, f.eks. manualer og brugervejledninger, og du vil kunne bidrage til at moderne teknologi bliver mere brugervenlig, bl.a. ved undersøgelser af brugeres omgang med nye teknologier og ved samarbejde med udviklingerne om forbedringer.

På cand.ling.merc. i kommunikationsdesign læser du et af sprogene tysk, dansk som fremmedsprog eller engelsk.

Uddannelsen består af følgende fag:

Fremmedsprog (tysk, dansk eller engelsk):

- Fagtekst: Genrekonventioner (10 ECTS)
- Skriftlig kommunikation (10 ECTS)
- Norm og variation (5 ECTS)
- Mundtlig kommunikation (5 ECTS)

Kommunikationsdesign:

- Dokumentdesign (10 ECTS)
- Brugerstudier i interaktion og teknologi (10 ECTS)

Metodefag:

- Vidensstrukturering og metodekompetence I: Terminologi (5 ECTS)
- Vidensstrukturering og metodekompetence II: Empiriske metoder (5 ECTS)

Valgfag (30 ECTS)

Kandidatspeciale (30 ECTS)

Undervisningen foregår som holdundervisning, forelæsninger, studenteroplæg, diskussioner, skriftlige øvelser, gruppe- og projektarbejde. Du afslutter hvert semester med prøver i de forskellige fag.

På 3. semester af uddannelsen er der gode muligheder for et ophold ved et udenlandsk universitet eller for et projektorienteret forløb hos en virksomhed.

Du afslutter kandidatuddannelsen med et speciale og får den akademiske titel cand.ling.merc. i kommunikationsdesign.

### *Karriere*

Studiet giver dig jobmuligheder i f.eks. produktionsvirksomheder, som gennem en effektivisering af sproglige produkter (bl.a. gennem øgning af sprogkvaliteten og brugerundersøgelser), ønsker at fremme deres ansigt udadtil. Ligeledes giver studiet dig jobmuligheder i offentlige institutioner, som i stigende grad har behov for udformning af f.eks. elektroniske inddateringsdokumenter.

Færdiguddannede kandidater vil udover ansættelse som traditionelle sprogmedarbejdere blive ansat som f.eks. tekstforfattere, kommunikationsmedarbejdere, kommunikationsdesignere, web-tovholdere, PRmedarbejdere, teknisk redaktører og teknisk redaktør-assistenten.

*Undervisningsprog og campus*  
Uddannelsen udbydes på engelsk.  
Uddannelsen udbydes i Sønderborg.

Universitetet er velkommen til at kontakte direktør Jette Frederiksen på e-mail:  
jef@acedenmark.dk eller telefon: 40 75 19 97, såfremt der er spørgsmål eller behov for yderligere information.

Med venlig hilsen

Søren Barlebo Rasmussen  
Formand  
Akkrediteringsrådet

Jette Frederiksen  
Direktør  
ACE Denmark

**ACE Denmark -  
Akkrediteringsinstitutionen**

Side 5/5

Bilag:  
Kopi af akkrediteringsrapport

Kopi af dette brev er sendt til:  
Undervisningsministeriet til orientering samt  
Universitets- og Bygningsstyrelsen



ACE Denmark



# Akkrediteringsrapport

Kandidatuddannelse i kommunikationsdesign  
Syddansk Universitet

Ny uddannelse, efterår 2009





**ACE Denmark**

Ny uddannelse, efterår 2009  
Publikationen er udgivet elektronisk på  
[www.acedenmark.dk](http://www.acedenmark.dk)

## Indholdsfortegnelse

Indledning .....	4
Sagsbehandling .....	5
Indstilling .....	6
Resumé af kriterievurderingerne.....	6
Grundoplysninger .....	7
Universitetets beskrivelse af uddannelsen .....	8
Uddannelsens kompetenceprofil.....	9
Uddannelsens struktur.....	11
Kriterium 1: Behov for uddannelsen .....	12
Kriterium 2: Dimittendernes arbejdsmarkedssituation.....	15
Kriterium 3: Uddannelsen er forskningsbaseret.....	17
Kriterium 4: Uddannelsen er baseret på et aktivt forskningsmiljø.....	19
Kriterium 5: Kvaliteten og styrken af det bagvedliggende forskningsmiljø .....	21
Kriterium 6: Uddannelsesstruktur .....	23
Kriterium 7: Undervisningens tilrettelæggelse og undervisernes kvalifikationer .....	25
Kriterium 8: Løbende kvalitetssikring af uddannelsen .....	27
Kriterium 9: Uddannelsens faglige profil.....	29
Uddannelsens formål.....	30
Hovedområde .....	30
Titel/betegnelse .....	30
Uddannelsens normerede studietid.....	31
Takstindplacering .....	31
Adgangskrav .....	31
Eventuel maksimumsramme for tilgangen til uddannelsen.....	32
Eventuel minimumsramme for tilgangen til uddannelsen.....	32
Censorkorps.....	33
Sprog .....	33
Tekst til uddannelsesguiden.dk .....	33
Hvilken bekendtgørelse er uddannelsen omfattet af?.....	34
Andre forhold .....	34
Uddannelser, som kan føre til udøvelse af lovregulerede erhverv .....	34
Uddannelser rettet mod undervisning i de gymnasiale skoler.....	34
Parallelførløb og fællesuddannelser .....	35



## Indledning

---

Akkrediteringsrapporten danner grundlag for Akkrediteringsrådets afgørelse om akkreditering og godkendelse af en uddannelse. Akkrediteringsrapporten er udarbejdet af ACE Denmark.

Den akkrediteringsfaglige vurdering af uddannelsen, som fremgår af akkrediteringsrapporten, er foretaget på baggrund af en ansøgning, udarbejdet af universitetet.

Akkrediteringsrapporten har været i høring på universitetet. Universitets høringssvar er indarbejdet i akkrediteringsrapporten under de relevante kriterier.

Den akkrediteringsfaglige vurdering af uddannelserne er foretaget i henhold til kriterier for universitetsuddannelsers relevans og kvalitet som fastsat i bekendtgørelse nr. 1030 af 22. august 2007 (akkrediteringsbekendtgørelsen) samt ACE Danmarks Vejledning om akkreditering og godkendelse af nye universitetsuddannelser.

Akkrediteringsrapporten består af fem dele:

- ACE Danmarks indstilling til Akkrediteringsrådet
- Grundoplysninger om uddannelsen samt uddannelsens kompetenceprofil og struktur
- Den akkrediteringsfaglige vurdering af uddannelsen
- Indstilling til Universitets- og Bygningsstyrelsen
- Legalitetskontrol

Akkrediteringsrådet sikrer, at uddannelsen lever op til de gældende uddannelsesregler. På baggrund af Akkrediteringsrådets indstilling træffer Universitets- og Bygningsstyrelsen afgørelse om uddannelsens tilskudsmæssige indplacering, titel/betegnelse, adgangskrav for bacheloruddannelser, uddannelsens normerede studietid og eventuelt ministerielt fastsat adgangsbegrænsning (UBST-forhold).

## Sagsbehandling

---

Ansøgning modtaget

1. september 2009

Akkrediteringsrapport sendt i høring på universitetet

29. september 2009

Høringssvar modtaget

13. oktober 2009

Sagsbehandling afsluttet

30. oktober 2009

Bemærkninger

Supplerende dokumentation den 17. september 2009 vedr. tilføjelse af Engelsk B til adgangskravene.

## Indstilling

---

ACE Denmark indstiller kandidatuddannelsen i kommunikationsdesign til

- Positiv akkreditering
- Betinget positiv akkreditering
- Afslag på akkreditering

## Begrundelse

---

Samlet set vurderes kandidatuddannelsen i kommunikationsdesign at opfylde akkrediteringskriterierne.

Uddannelsen vurderes at leve tilfredsstillende op til kriterierne om:

- behov for uddannelsen (kriterium 1)
- dimittendernes arbejdsmarkedssituation (kriterium 2)
- uddannelsen er forskningsbaseret (kriterium 3)
- uddannelsen er baseret på et aktivt forskningsmiljø (kriterium 4)
- og styrken af det bagvedliggende forskningsmiljø (kriterium 5)
- uddannelsens struktur (kriterium 6)
- undervisningens tilrettelæggelse og undervisernes kvalifikationer (kriterium 7)
- løbende intern kvalitetssikring af uddannelsen (kriterium 8)
- uddannelsens faglige profil (kriterium 9)

## Resumé af kriterievurderingerne

---

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Tilfredsstillende	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Delvist tilfredsstillende	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ikke tilfredsstillende	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Grundoplysninger

---

Udbudssted

Uddannelsen ønskes udbudt i Sønderborg.

Sprog

Uddannelsen ønskes udbudt på engelsk.

Hovedområde

Humaniora

Antal forventede studerende

15

Uddannelsen ønskes udbudt første gang

1. september 2010

Uddannelsen erstatter eksisterende udbud

Uddannelsen erstatter det eksisterende udbud cand.ling.merc. i sproglig og kulturel formidling.

## Universitetets beskrivelse af uddannelsen

---

”Det overordnede formål med cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign er at give den studerende kompetencer til på et reflekteret videnskabeligt grundlag og ud fra en dybtgående viden om kommunikation, sprog, dokumentdesign, brugerorienteret design og menneske-maskine-interaktion at kunne identificere, analysere og løse kommunikations- og formidlingsopgaver for virksomheder og organisationer på et af følgende sprog: tysk, dansk eller engelsk.

Kandidaten kan bedømme, redigere og selv udvikle brugstekster under hensyntagen til kriterierne forståelighed, målgruppeorientering og effektivitet i realiseringen af formålet med kommunikationen. Kandidaten har erfaring med at sætte sig ind i teknologiske produkters funktionsmåde. Kandidaten er i stand til at gennemføre målrettede brugerstudier med henblik på at bidrage til udviklingen af brugervenlige moderne teknologier og er i stand til at formidle kommunikationen om teknologiske produkter mellem designere/producenter, marketingeksperter og potentielle brugere, både på modersmålet og på fremmedsproget.

Jobmuligheder: Kandidaten vil ud over de traditionelle cand.ling.merc.-opgaver inden for oversættelse (skr./mdt.) kunne varetage jobfunktioner som tekstforfatter, kommunikationsmedarbejder, kommunikationsdesigner, web-tovholder, PR-medarbejder, teknikformidler, teknisk redaktør, teknisk redaktørassistent. I store virksomheder vil jobfunktionen være mere entydig (fx kommunikationsmedarbejder), mens jobfunktionerne i mellemstore eller små virksomheder vil være flertydige og bestå af forskellige og i høj grad tværfaglige funktioner.

Målgruppen for uddannelsen: Bachelorer, der kan dokumentere

- Erhvervsproglig fremmedsprogskompetence/fremmedsprogskompetencer i international virksomhedskommunikation på BA-niveau på det valgte fremmedsprog i et omfang på min. 40 ECTS heraf
- Metodiske og analytiske kompetencer ift. det pågældende fremmedsprog i et omfang på min. 15 ECTS.

Følgende bacheloruddannelser giver direkte adgang til kandidatuddannelsen:

- BA i sproglig og kulturel formidling
- BA i erhvervsprog og international erhvervskommunikation (med det valgte fremmedsprog)”

(Ansøgning, s. 22)

### ”Generelle kompetencemål:

Den studerende skal

1. kunne afgrænse og definere et fagligt problem på et højt videnskabeligt niveau
2. udtømmende kunne undersøge, analysere og løse faglige problemer ved hjælp af relevante faglige teorier og metoder samt inddrage aktuel international forskning
3. kunne systematisere kompleks viden og data samt kritisk udvælge og prioritere forhold, der er væsentlige for emnet
4. kritisk kunne mestre fagets forskellige teorier og metoder
5. kunne anvende begreber præcist og konsekvent
6. kunne argumentere på et videnskabeligt niveau
7. kunne igangsætte og gennemføre en faglig dialog
8. kunne fokusere og skabe sammenhæng i løsning af opgaver
9. tage kritisk stilling til benyttede kilder og dokumentere disse ved hjælp af referencer, noter og bibliografi
10. anvende et sprog - skriftligt og mundtligt - der er emneorienteret, præcist og korrekt
11. formidle forskningsbaseret viden og diskutere komplekse videnskabelige problemstillinger, således at det bliver relevant og forståeligt for forskellige målgrupper
12. kunne styre arbejds- og udviklingssituationer, der er komplekse og forudsætter nye løsningsmodeller samt kunne indgå i et samarbejde, herunder at kunne modtage og give konstruktiv kritik
13. kunne arbejde selvstændigt, disciplineret, struktureret og målrettet, herunder også kunne overholde deadlines og formalia
14. anvende IT som et redskab i forbindelse med såvel informationssøgning som mundtlig og skriftlig formidling

### Fagspecifikke kompetencemål

De fagspecifikke kompetencemål relaterer sig til uddannelsens kernefaglighed og opdeles i viden, færdigheder og kompetencer i henhold til den danske kvalifikationsramme.

#### Viden og forståelse:

Kandidaternes vidensfelt omfatter:

- det valgte fremmedsprog i en virksomhedskontekst med henblik på arbejdsopgaver inden for selvstændig sprogproduktion, oversættelse og andre typer af formidling på fremmedsproget
- teoretiske og metodiske tilgange til kommunikation
- teoretisk viden og analytiske færdigheder inden for komparativ teksttypologi, kontrastiv lingvistik, funktionel grammatik og interaktion
- relevant viden om kultur- og samfundsforhold i de pågældende fremmedsprogsområder
- teorier og metoder i forbindelse med terminologi, dokumentdesign og interaktion med teknologiske produkter
- metoder til brugerundersøgelser

Kandidaterne forstår vidensområdets begreber, teorier, metoder, praksis og videnskabelige problemstillinger og kan anvende dem på en reflekteret måde.

#### Færdigheder:

Kandidatens overordnede færdigheder er at formidle fagligt indhold modtagerorienteret og at fungere som kommunikativt bindeled mellem brugere, produktudviklere, markedsføringsfolk og andre aktører.

Kandidaten skal således:

- besidde høj mundtlig og skriftlig kompetence på fremmedsproget, således at han eller hun – under inddragelse af relevant viden om kultur- og samfundsforhold – er i stand til at
  - forstå det fremmede sprog som det tales og skrives i specialiserede faglige sammenhænge
  - udtrykke sig adækvat i forskellige kommunikationssituationer, både mundtligt og skriftligt
  - producere, revidere og oversætte virksomhedsinterne og –eksterne brugstekster, fx formularer, inddateringsskabeloner, informationsbrochurer, brugsvejledninger, etc.
- kunne anvende de empiriske metoder til brugerundersøgelser, således at han eller hun er i stand til at
  - gennemføre brugerundersøgelser
  - anvende og formidle resultatet af brugerundersøgelser i forbindelse med udarbejdelse og revision af brugstekster
  - anvende og formidle resultatet af studier af brugeres interaktion med tekniske produkter

### **Kompetencer**

Kandidaten skal

- kunne indhente og bearbejde sproglig og faglig viden til brug for en given opgave
- være bevidst om mangfoldigheden af metoder og kunne udnytte dem hensigtsmæssigt i forhold til den givne opgave
- selvstændigt kunne varetage kommunikative opgaver i komplekse arbejdssituationer i virksomheder og organisationer, dvs. analysere, vurdere og udforme tekster samt analysere, vurdere og påvirke interaktion
- selvstændigt og i tværfagligt samarbejde kunne udvikle løsninger af opgaver inden for områderne dokumentdesign, interaktion og terminologi
- kunne bidrage konstruktivt til processerne i forbindelse med forbedring af tekniske produkter
- med baggrund i forskningsbaseret beskæftigelse med mangeartede problemstillinger kunne videreudvikle sig selv fagligt og anvende sine kundskaber kreativt på nye problemstillinger”

(Studieordningen, s. 4ff)

## Uddannelsens struktur

Undervisningsfag		Undervisningens placering (i timer/uge)				Eksa- mens placering Efter periode	ECTS- vægt	Discip linans varligt institut				
Titel på undervisningsfag	Beskr. i §	1. sem.	2. sem.	3. sem.	4. sem.							
<b>Sprogfag – tysk, dansk eller engelsk</b>		Valgfag se § 42 Udlandsophold se § 22 Projektorienteret forløb se § 16										
A: Fagtekst: genrekonventioner	Tysk: 25 Dansk: 26 Engelsk: 27					2	2			2. sem.	10	IFKI*
B: Skriftlig kommunikation	Tysk: 28 Dansk: 29 Engelsk: 30					2	2			2.sem.	10	IFKI*
C: Norm og variation	Tysk: 31 Dansk: 32 Engelsk: 33					2				1. sem.	5	IFKI*
D: Mundtlig kommunikation	Tysk: 34 Dansk: 35 Engelsk: 36						2			2. sem.	5	IFKI*
<b>Kommunikationsdesign</b>												
E: Dokumentdesign	37	2	2			2. sem.	10	IFKI*				
F: Brugerstudier i interaktion og teknologi	38	2	2			2. sem.	10	IFKI*				
<b>Metodefag</b>												
G: Vidensstrukturering og metodekompetence I: Terminologi	39	2				1. sem.	5	IFKI*				
H: Vidensstrukturering og metodekompetence II: Empiriske metoder	40		2			2. sem.	5	IFKI*				
<b>Valgfag</b>												
Valgfag	42					3. sem.	30					
<b>Kandidatspeciale</b>												
Kandidatspeciale	41					4. sem.	30					
<b>I alt</b>							120					

\* IFKI = Institut for Fagsprog, Kommunikation og Informationsvidenskab

(Studieordning, s. 10)

Det valgte sprogfag er andetsprog for den studerende.



## Kriteriesøjle I: Behov for uddannelsen på arbejdsmarkedet

### Kriterium 1: Behov for uddannelsen

---

Kriterium 1 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Uddannelsens erhvervssigte*

Det vurderes, at uddannelsen har et klart erhvervssigte. Ifølge SDU vil dimittenderne i virksomheder og organisationer kunne ”undersøge effektiviteten af relationerne mellem tekst og billeder og sikre sammenhængende, letlæselige og forbrugerorienterede dokumenter samt ved at sørge for ensartet terminologi.” (Ansøgning, s. 2) I den offentlige sektor kan kandidaterne arbejde med kommunikation mellem borger og det offentlige i forhold til design og formularer eller websites. Kandidaterne forventes dog primært at få ansættelse inden for produktionsvirksomheder, men også i offentlige institutioner (Ansøgning, s. 2).

Ifølge SDU vil kandidaterne ”ud over de traditionelle cand.ling.merc.-opgaver inden for oversættelse (skr./mdt.) kunne varetage jobfunktioner som tekstforfatter, kommunikationsmedarbejder, kommunikationsdesigner, web-tovholder, PR-medarbejder, teknisk redaktør, teknisk redaktør-assistent. I store virksomheder vil jobfunktionen være nærmere afgrænset (fx kommunikationsmedarbejder), mens jobfunktionerne i mellemstore eller små virksomheder vil bestå af flere og i høj grad tværfaglige funktioner.” (Ansøgning, s. 2). Uddannelsen giver kandidaterne sprogkompetencer og erfaring med at sætte sig ind i teknologiske produkters funktionsmåde. Det vurderes, at kandidaternes kompetenceprofil er målrettet de nævnte jobfunktioner.

#### *Inddragelse af aftagere i udviklingen af uddannelsen*

SDU har inddraget fire aftagere og to overordnede aftagerpaneler i udviklingen af uddannelsen. De fire aftagere er:

- Konsulent Jørgen Christian Wind Nielsen, Forbundet Kommunikation og Sprog
- Senior Leadership Consultant Ph.D. Søren Peter Iversen, Danfoss A/S
- Sr. Director Steen Møller Graugaard, Bang & Olufsen A/S
- HR-Director Lars Uhd Nørgaard, Linak A/S

Derudover har SDU i deres høringssvar indsendt aftagertilkendegivelser fra følgende aftagere:

- Kontorchef Tage Christensen, SKAT, økonomi og kommunikation
- Redaktionschef Margrethe Harbo, sundhed.dk, den fælles offentlige sundhedsportal
- Seniorrådgiver Ole Cohen, KL, økonomi og administrationspolitik

(Høringssvar den 13. oktober 2009)

Ifølge SDU er aftagerne udvalgt, da de er centrale repræsentanter for virksomheder, der formodes at have en særlig interesse i at aftage dimittenderne (Ansøgning, s. 4). Det vurderes, at SDU har inddraget aftagere, som er relevante i forhold til uddannelsens erhvervssigte.

De inddragede aftagerpaneler er tilknyttet det Humanistiske Fakultet. Det ene aftagerpanel dækker undervisningsopgaver, og det andet dækker kultur og kommunikation. Aftagerpanelerne er ifølge SDU inddraget, da de har erfaring med at ansætte humanistiske dimittender og kendskab til humanistiske uddannelser (Ansøgning, s. 4). På baggrund af ovenstående vurderes det, at institutionen i udviklingen af uddannelsen løbende inddrager aftagere, som er udvalgt på baggrund af deres relevans som aftagere af uddannelsens dimittender.

De fire aftagere er blevet bedt om at udtale sig på baggrund af en 3 sideres beskrivelse af uddannelsens formål og faglige indhold (Bilag 2). Aftagerinvolveringen er sket ved skriftlig henvendelse pr. brev og senere opfølgning pr. telefon og email. På sigt ønsker SDU, at aftagerne skal udgøre en referencegruppe, der kan være behjælpelige med kandidaters projekt- og praktikforløb (Ansøgning, s. 4). Aftagerpanelerne er ifølge SDU blevet præsenteret for uddannelsesforslaget (Ansøgning, s. 4). Ifølge SDU har ingen af aftagerne ytret sig negativt om uddannelsen, og de indkomne udtalelser har ikke givet anledning til revisioner af uddannelsesforslaget (Høringssvar den 13. oktober 2009). På den baggrund vurderes det, at de adspurgte aftagere forholder sig til uddannelsens formål og faglige indhold, og at kommentarerne ikke har givet anledning til revisioner af uddannelsen.

#### *Behovet for uddannelsen på arbejdsmarkedet*

Det vurderes derfor, at relevante aftageres behovstilkendegivelser sandsynliggør, at der er et arbejdsmarkedsbehov for den ansøgte uddannelse. SDU har i forbindelse med udvikling af uddannelsen rettet henvendelse til i alt 19 aftagerrepræsentanter, heraf 12 private arbejdsgivere og 7 offentlige arbejdsgivere/organisationer/interessenter.

”Aftagerne giver i forbindelse med aftagerudtalelserne udtryk for, at uddannelsen er relevant i deres virksomheder, og at der er et behov for medarbejdere med kompetencer inden for uddannelsens kerneområder.” (Ansøgning, s. 2) Aftagerne ser det som en fordel, at dimittender vil have både sproglige, kommunikative og tekniske færdigheder. Steen Møller Graugaard fra B&O skriver, at der indenfor udarbejdelse af brugervejledning og teknisk orienteret markedskommunikation vil være behov for kandidaterne (Ansøgning, s. 3). Lars Udh Nørgaard fra Linak fremhæver, at dimittenderne vil kunne anvendes i marketingsfunktioner, til interne kommunikationsopgaver i forbindelse med IT udrulninger, WEB-tovholderrolle og standardiseringer af forskellige forretningssystemer (Bilag 3). Endelig udtaler Søren Peter Iversen fra Danfoss, at uddannelsen har betydelige potentialer i relation til tværkulturel kommunikation både i forhold til nationale og faglige kulturer i tværfaglige projekter og virtuelle teams (Ansøgning, s. 3).

SDU har i forbindelse med deres høringssvar indsendt tre tilkendegivelser fra offentlige organisationer, som er indkommet efter ansøgningsfristen. Tage Christensen, kontorchef i SKAT mener, at uddannelsen er relevant for SKAT, da ”SKAT har et stærkt stigende fokus på at udvikle informationstilbud til engelsksprogede personer og virksomheder.” (Høringssvar den 13. oktober 2009). Margrethe Harbo, redaktionschef sundhed.dk forventer, at kandidater fra uddannelsen vil kunne finde ansættelse indenfor et arbejdsområde, som sundhed.dk dækker, da ”Sundhed.dk’s redaktion indgår konkret i udviklingen af løsninger inden for integration og brugergrænseflader i relation til nye tjenester på sundhed.dk...” (Høringssvar den 13. oktober 2009). Endelig udtaler seniorkonsulent Ole Cohen fra KL, at ”at KL betragter den foreslåede uddannelse som en god idé set i lyset af de udfordringer, WEB 2.0 ventes at bringe i den relativt nære fremtid, og at KL anser kandidater, som kan løfte de eksisterende og fremtidige opgaver / muligheder omkring formidling og kommunikativt design, som værende en attraktiv arbejdskraft.” (Høringssvar den 13. oktober 2009)

Udover aftagerundersøgelser har SDU vedlagt en analyse fra DI og en artikel fra en europæisk undersøgelse af, hvilke kompetencer arbejdsgivere efterspørger hos sproglige kandidater ud over de rent lingvistiske. DI’s undersøgelse viser, at 4 ud 10 virksomheder har et stort behov for medarbejdere, der primært har andre kvalifikationer, samtidig med at de taler et fremmedsprog på højt niveau. Ifølge DI ønsker virksomhederne sig altså primært medarbejdere med dobbeltkompetencer, som kan varetage både f.eks. salg, markedsføring eller udvikling og kommunikere på flere fremmedsprog (Bilag 5).

Den europæiske undersøgelse fra 2008 "The thematic network of languages in the profession" bekræfter, at der er behov for dimittender med kompetencer inden for sprogproduktion og -revision (Ansøgning, s. 3). Undersøgelsen tilskriver dette de økonomiske og teknologiske forandringer, som har medført behov for "text writing and editing, proofreading, terminology creation and management or the creation of language learning materials for professional purposes." (Ansøgning, s. 3). Det vurderes, at denne undersøgelse sandsynliggør, at der er behov for dimittender med uddannelsens kompetenceprofil, men at DI undersøgelsen ikke i samme omfang relateres til, om det er netop denne uddannelsens kompetenceprofil, der er behov for.

#### *Beslægtede uddannelser*

Det vurderes, at institutionen har redegjort for, hvordan uddannelsen indgår i eller supplerer det samlede udbud af uddannelser på anden eller egen institution. De beslægtede uddannelser er således "Cand.ling.merc. i erhvervsprog og international erhvervskommunikation ved Copenhagen Business School (CBS) og Handelshøjskolen i Århus (ASB) med profilering inden for

- et fremmedsprog (engelsk, tysk) (CBS og ASB)
- kommunikation (CBS)
- interkulturelle markedsstudier (CBS)
- translatør og tolk i engelsk (CBS)

Cand.mag. i international virksomhedskommunikation ved Syddansk Universitet." (Ansøgning, s. 4)

"Cand.ling.merc.- uddannelsen inden for et fremmedsprog og cand.ling.merc. med profileringen translatør og tolk er beslægtede med cand.ling.merc. i kommunikationsdesign, idet de alle har til formål at uddanne kandidater, der kan varetage og løse sproglige formidlingsopgaver i forbindelse med virksomheders og organisationers interne og eksterne kommunikation. Cand.ling.merc. med profileringen translatør og tolk inddrager i lighed med cand.ling.merc. i kommunikationsdesign teknisk sprog, hvor dette dog udelukkende omfatter oversættelse af tekniske tekster til og fra fremmedsproget. Brugerorienteret design af dokumenter og grænseflader inddrages således ikke i cand.ling.merc. med profileringen translatør og tolk." (Ansøgning, s. 5)

Cand.mag i international virksomhedskommunikation har i fremmedsprogsundervisningen fokus på metoder til planlægning af kommunikation i en international kontekst. På cand.ling.merc. i kommunikationsdesign er der "mere fokus på den lingvistiske sprogkompetence og på sprogbrugen inden for specifikke fagsproglige genrer, således at en cand.ling.merc. i kommunikationsdesign vil kunne arbejde mere målrettet med sproglige aspekter af kommunikationen." (Ansøgning, s. 5)

Samlet set adskiller cand.ling.merc. i kommunikationsdesign sig ifølge SDU fra ovennævnte uddannelser ved "sit tværfaglige sigte på dels sproglige og kommunikative kompetencer, dels på dokumentdesign og kommunikationsdesign, herunder på 'brugerorienteret design' og sproglig interaktion mellem menneske og teknologi." (Ansøgning, s. 5) Det vurderes på den baggrund, at uddannelsens kompetenceprofil adskiller sig fra de beslægtede uddannelsers.

#### *Samlet vurdering af kriteriet*

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.

#### *Dokumentation*

Ansøgning, s. 1-5

Bilag 2: Brev og materiale til aftagere

Bilag 3: Aftagerudtalelser

Bilag 4: Kommissorium for aftagerpaneler ved Det Humanistiske Fakultet

Bilag 5: Uddrag af Dansk Industris undersøgelse "Mere (end) sprog", 2007

Bilag 6: Artiklen: New Trends in the Language professions: A Report from the World of Work

Høringssvar den 13. oktober 2009

## Kriterium 2: Dimittendernes arbejdsmarkedssituation

---

Kriterium 2 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Beskæftigelsen for nært beslægtede uddannelser*

Det vurderes, at beskæftigelsen for dimittender fra beslægtede uddannelser ikke er væsentligt lavere end den generelle beskæftigelse for dimittender med samme uddannelsesniveau. Universitets- og Bygningsstyrelsens beskæftigelsestal viser, at ledigheden for cand.ling.merc i 2005 var 7 % (7 %), i 2006 5 % (5 %) og i 2007 5 % (4%). Tallene i parentes angiver ledigheden for kandidatuddannelser generelt. Således er ledigheden for cand.ling.merc. på niveau med ledigheden for kandidatuddannelser generelt.

Der findes ikke UBST-tal for International Virksomhedskommunikation ved SDU, men Humanistundersøgelsen fra 2007 viste, at 90 % af dimittenderne var i beskæftigelse, men 10 % var ledige. I SDU's egen kandidatundersøgelse fra 2009 var 97 % af kandidaterne i beskæftigelse, mens 3 % var ledige.

Medlemmer af Forbundet Kommunikation og Sprog har følgende beskæftigelsestal:

Gennemsnitlig antal ledige i procent af antal forsikrede medlemmer fordelt efter kandidatalder i marts måned:

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
<b>Under 1 år</b>	23,1	19,8	16,0	19,2
<b>1 - 4 år</b>	7,1	4,8	3,6	4,4
<b>5 - 9 år</b>	4,4	4,6	2,1	2,5
<b>10 - 14 år</b>	4,2	4,0	2,4	2,3
<b>Over 15 år</b>	4,7	3,7	2,1	2,1
<b>I alt</b>	<b>5,8</b>	<b>5,0</b>	<b>3,1</b>	<b>3,6</b>

#### *Arbejdsmarkedssituationen for nært beslægtede uddannelser*

SDU forventer, at ”de erhvervede kompetencer for kandidater fra cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign vil påvirke beskæftigelsessituationen i positiv retning, idet kandidaterne har opnået en tværfaglig kompetence inden for dels sproglige og kommunikative kompetencer, dels på dokumentdesign og kommunikationsdesign, herunder på ’brugerorienteret design’ og sproglig interaktion mellem menneske og teknologi. Dette er en kompetence der er unik, og som ikke er indeholdt i andre uddannelser.” (Ansøgning, s. 6). På den baggrund vurderes det, at arbejdsmarkedssituationen for dimittender fra beslægtede uddannelser er relateret til den forventede arbejdsmarkedssituation for den ansøgte uddannelse.

Samlet vurdering af kriteriet

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.

#### Dokumentation

Ansøgning, s. 5-6

Bilag 7: Tal fra UBST vedr. Nyuddannedes beskæftigelse 4-19 måneder efter fuldførelse af uddannelsen

Bilag 8: Uddrag fra Humanistundersøgelsen 2007 og fra Syddansk Universitets kandidatundersøgelse 2009-09-09  
Bilag 9: KS'ers beskæftigelsessituation marts 2009

## Kriteriesøjle II: Forskningshøjden (forskningsbaseret)

### Kriterium 3: Uddannelsen er forskningsbaseret

---

Kriterium 3 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Forskningsmæssig dækning for uddannelsen*

Det vurderes, at væsentlige dele af de fagområder, der undervises i, dækkes af forskningsområder på de institutter, uddannelsen er tilknyttet. Uddannelsen er tværfaglig og inddrager flere videnskabelige miljøer ved SDU. Uddannelsen er primært baseret på Institut for Fagsprog, Kommunikation og Informationsvidenskab på campuserne Sønderborg og Kolding, hvor der forskes i lingvistik inden for de tre sprog, vidensstrukturering, grænseflader med moderne teknologi, interaktion menneske-maskine samt brugerdreven design. Desuden samarbejdes med SPIRE-centeret på Mads Clausen Institutet, campus Sønderborg. Desuden samarbejdes med Institut for Sprog og Kommunikation om dansk som andetsprog. Der vil blive opslået et lektorat i dansk og et ph.d.-stipendium (Ansøgning, s. 7).

”Uddannelsens centrale discipliner har alle tilknyttet undervisere, der er aktive forskere inden for de to tilgrundliggende forskningsfelter: sprog og kommunikationsdesign.” (Ansøgning, s. 7) SDU viser i en tabel sammenhængen mellem kandidatuddannelsens discipliner, forskningsområderne og VIP’er tilknyttet forskningsområderne. Sammenholdes tabellen med de vedlagte CV’er i bilag 10 fremgår det, at alle forskerne er tilknyttet campus Sønderborg på nær en forsker, hvor tilknytning ikke fremgår af CV’et.

#### *Forskningsområdets samvirke med praksis*

Det vurderes, at forskningsområdet samvirker med praksis i form af konsulentopgaver, særligt erhvervsrettede forskningsprojekter og erhvervs-ph.d. Eksempler på samvirket med praksis er, at Lektor Birthe Toft har været terminologisk sprogkonsulent i projekterne Sundterm, og Maria Egbert har ledet projektet Communication with Initial Mild Hearing Loss i tæt interaktion mellem forskning og praksis (Ansøgning, s. 8).

#### *Kompetenceprofilen understøttes af fagelementernes læringsmål*

Det vurderes, at uddannelsens overordnede kompetenceprofil understøttes af de enkelte fagelementers læringsmål. SDU har i studieordningens § 1 opstillet generelle kompetencemål og fagspecifikke kompetencemål.

De generelle kompetencer består i ”kritisk, på et højt videnskabeligt niveau samt ud fra relevante teorier og metoder at kunne undersøge, analysere, systematisere, løse og formidle faglige problemer.” (Ansøgning, s. 8) De generelle kompetencemål opnås ifølge SDU ved blandingen af forskellige eksamensformer, der sikrer, at den studerende erhverver sig kompetencer i forskellige fremlæggelsesformer (Ansøgning, s. 8f).

”Den fagrelevante viden og de fagrelevante færdigheder og kompetencer bindes sammen i det mål at bibringe de studerende en dybtgående forståelse for samspillet mellem sprog, formidling og teknologi.” (Ansøgning, s. 9). Kompetencemålene er ifølge SDU struktureret ud fra fagområderne fremmedsproglig kommunikation og kommunikationsdesign, som indgår i uddannelsen (Ansøgning, s. 9).

#### *Forskningsbaseret viden og færdigheder*

I studiet indgår metodefag som en undervisningsblok svarende til 10 ECTS, og fagene refererer til både sprogfagene og kommunikationsdesign (Ansøgning, s. 9). Derudover er viden om videnskabelig teori og metode integreret i sprogfagene og kommunikationsdesign:

- Sprogfag: Viden om videnskabelig teori og metode indgår i fagene Fagtekst: Genrekonventioner og i Norm og Variation.
- Kommunikationsdesign: Dokumentdesign og brugerstudier i interaktion og teknologi (Ansøgning, s. 9).

Det vurderes på den baggrund, at de studerende opnår viden om fagområdet videnskabelige teorier, erfaring med kritisk at vurdere og vælge blandt fagområdets metoder og teorier samt færdigheder i at anvende videnskabelige metoder

Det vurderes ligeledes, at de studerende opnår forskningsmetodiske kompetencer. Ifølge SDU er det især fagene Vidensstrukturering og metodekompetence II: Empiriske metoder og Brugerstudier i interaktion og teknologi, der understøtter, at de studerende opnår forskningsmetodiske kompetencer (Ansøgning, s. 10).

Samlet vurdering af kriteriet

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.

Dokumentation

Ansøgning, s. 7-10

## Kriterium 4: Uddannelsen er baseret på et aktivt forskningsmiljø

---

Kriterium 4 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Uddannelsens tilrettelæggere*

Det vurderes, at en væsentlig andel af de medarbejdere, der har ansvaret for udviklingen og tilrettelæggelsen af uddannelsen er VIP'er, samt at de er aktive forskere inden for uddannelsens fagområder. SDU har vedlagt CV'er og publikationslister for tilrettelæggergruppen og studielederen, i alt 9 personer:

- Lektor Maria Bonner (Nordisk filologi, tysk og kontrastiv lingvistik, fonetik, oversættelse, norm og variation)
- Lektor Maria Egbert (Anvendt lingvistik, tysk som fremmedsprog, kommunikation, interaktion)
- Lektor Kerstin Fischer (Engelsk lingvistik, engelsk som fremmedsprog, menneske/teknologiinteraktion)
- Adjunkt Nicole Baumgarten (Anvendt lingvistik engelsk/tysk, engelsk som fremmedsprog, genreforskning)
- Lektor Birthe Toft (Fagsprog, fagsproglig kommunikation, terminologi, vidensformidling, vidensstrukturering)
- Lektor Margrethe Hansen Møller (Fagsprog, fagsproglig kommunikation, oversættelse)
- Professor Johannes Wagner (Dansk som andetsprog, kommunikation, interaktion)
- Post doc. Trine Heinemann (Lingvistik, kommunikation, interaktion)
- Lektor Ella Mølgaard har desuden deltaget i udviklingsarbejdet i kraft af sin rolle som studieleder ved Studienævnet for De Grænseoverskridende Studier, hvor uddannelsen skal forankres.

CV'erne og publikationslisterne viser, at der er tale om aktive forskere inden for uddannelsens fagområder (Bilag 10). Det fremgår af CV'erne, at 7 af de 9 personer er tilknyttet campus Sønderborg.

#### *Uddannelsens VIP'er*

Det vurderes, at de studerende forventes at blive undervist af VIP'er i udstrakt grad, da undervisningen ifølge SDU som udgangspunkt forventes at blive varetaget af fastansatte aktive forskere (Ansøgning, s. 10).

Det vurderes ligeledes, at de studerende kan have en tæt kontakt til et aktivt relevant forskningsmiljø, da det anslås, at der vil være 15 studerende pr. årgang, der undervises af 7 forskningsansatte VIP. Udover disse 7 forskningsansatte VIP står fastansatte heltidsundervisere, som indgår i et tæt samarbejde med forskergrupper, til rådighed for uddannelsen. "Disse forventes især at indgå i den sproglige del af uddannelsen, hvor de har meget stor erfaring med undervisningen i færdighedsfag som sproglig analyse, oversættelse samt mundtlig og skriftlig kommunikation. Den nødvendige forskningsbaseret samt udviklingen af faglige og pædagogisk/didaktiske færdigheder vil blive sikret gennem en fagansvarlig forskningsansat VIP, der i samarbejde med heltidsunderviseren tilrettelægger rammerne for undervisningen. Underviseren vil således løbende i undervisningsforløbet og ved afholdelse af eksamen blive vejledt af fagansvarlige. Desuden sikrer studienævnet via godkendelse af pensumlister, at undervisningen og eksamen er forskningsbaseret." (Ansøgning, s. 11)

#### *Forskningsbaseret af DVIP'ernes undervisning*

Ifølge SDU forventes det ikke, at der vil inddraget deltidsansatte undervisere (Ansøgning, s. 11).

Samlet vurdering af kriteriet

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.



Dokumentation

Ansøgning, s. 10-11

Bilag 10: CV'er og publikationslister for uddannelsens tilrettelæggere

## Kriterium 5: Kvaliteten og styrken af det bagvedliggende forskningsmiljø

---

Kriterium 5 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Forskningsmiljøets kvalitet*

Det vurderes, at der er en tydelig kobling mellem det bagvedliggende forskningsmiljø og uddannelsen jf. kriterium 3. Forskningsmiljøet bag uddannelsen består af 17 fastansatte forskere, heraf 2 professorer, 10 lektorer, 2 post.doc., 1 adjunkt og 2 ph.d.-studerende. Desuden er der planlagt et lektorat i dansk samt yderligere to ph.d.-stipendiater i 2010 (Ansøgning, s. 12).

Det vurderes desuden, at forskningsmiljøet centralt for uddannelsen har en høj kvalitet. "Forskningsmiljøet bag uddannelsen har været og er partner i flere udviklings- og forskningsprojekter såvel som forskningscentre, hvor der aktivt arbejdes med fagområder, som indholdsmæssigt er relevante for den ansøgte uddannelse." (Ansøgning, s. 11) Der nævnes i ansøgningen eksempler på udviklings- og forskningsprojekter.

Endvidere skriver SDU om forskningsmiljøet: "Forskningsmiljøet bag uddannelsen består af internationalt anerkendte forskere, der har gjort sig gældende på et højt forskningsmæssigt niveau med internationale publikationer, redaktionsarbejde i videnskabelige tidsskrifter, deltagelse i internationale konferencer, organisering af konferencer samt deltagelse i og organisering af internationale forskningsprojekter og netværk." (Ansøgning, s. 12)

Forskningsmiljøets publikationer fordeler sig således:

	2006	2007	2008
<b>Artikler</b>			
i tidsskrifter (peer-reviewed)	3	5	9
bidrag til konferencer	2	2	5
bidrag til antologier	4	9	14
<b>Bøger</b>			
(med)forfattet	2	1	1
Udgivet	3	5	5
<b>i alt</b>	<b>14</b>	<b>22</b>	<b>34</b>
<b>Antal af VIP'er</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>16</b>

#### *Forskningsmiljøets internationale samarbejde*

Det vurderes, at forskningsmiljøet centralt for uddannelsen aktivt deltager i internationalt samarbejde. SDU giver eksempler på internationale forskningsprojekter: Communication with Initial Mild Hearing Loss, ITALK og projekterne inden for genreforskning. Desuden nævnes det, at der i 2008 var en forelæsningsrække med udenlandske forskere med det formål at drøfte ideen bag cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign (Ansøgning, s. 12f).

Omfanget af internationale forskningssamarbejde i årene 2006-2008 er følgende:

	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
Deltagelse i internationale forskningsprojekter	5	6	7
Medlemskaber af editorial boards	5	4	10
Arrangerede internationale konferencer	2	2	3
Arrangerede panels	1	4	5
Forskerophold i udlandet	3	4	3
Gæsteforskerophold	4	5	4
<b>Antal VIP'ere</b>	<b>10</b>	<b>13</b>	<b>16</b>

Samlet vurdering af kriteriet

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.

Dokumentation

Ansøgning, s. 12-13

Bilag 11: Beskrivelse af forskningsprojekter

## Kriteriesøjle III:

### Uddannelsesbyden (uddannelsens organisering og tilrettelæggelse)

#### Kriterium 6: Uddannelsesstruktur

---

Kriterium 6 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

#### Begrundelse

---

##### *Struktur, faglig progression og kompetenceprofil*

Det vurderes, at uddannelsens struktur understøtter uddannelsens kompetenceprofil, og at der er sammenhæng mellem uddannelsens kompetenceprofil og målene for uddannelsens enkelte fagelementer, således at uddannelsens struktur gør det muligt for de studerende at opnå uddannelsens kompetenceprofil. Således består cand.ling.merc.-uddannelsen af 90 ECTS obligatoriske fag og valgfag på 30 ECTS. De obligatoriske fag består af tre blokke: Sprogfag, kommunikationsdesign og metodefag (Ansøgning, s. 14). Kandidaterne opnår jf. kompetenceprofilen kompetencer inden for alle tre områder. Uddannelsens tredje semester anvendes til valgfag herunder projektorienteret forløb og/eller udlandsophold. Dette giver ifølge SDU mulighed for at udbygge de kernefaglige discipliner, som er placeret på uddannelsens første år.

Det vurderes, at der er sammenhæng mellem uddannelsens enkelte fagelementer på de enkelte år (på tværs), og at der er sammenhæng og progression fra uddannelsens første til sidste semester (på langs). SDU viser i ansøgningen og i studieordningen, hvordan de enkelte fag bygger oven på hinanden og hænger sammen. Eksempelvis modtager de studerende undervisning i sprogfag, og de lingvistiske færdigheder opnået i disse fag tages op i kommunikationsdesign og metodefag (Ansøgning, s. 15f). I forhold til progression på langs er der endvidere som nævnt mulighed for at give studiet en toning eller uddybe de fagelementer i tredje semester. Der er krav om, at de studerende med tysk eller dansk som fremmedsprog skal have 20 ud af 30 ECTS valgfag på eller om det valgte sprog for at sikre dem tilstrækkelig kompetence (Ansøgning, s. 16).

Det vurderes, at uddannelsens faglige indhold er relevant og realistisk i forhold til, at de studerende kan nå uddannelsens samlede mål for læringsudbytte inden for uddannelsens normerede studietid. Denne vurdering bygger på studieordningens fagbeskrivelser og uddannelsens struktur.

##### *Fagligt niveau og adgangskrav*

BA i sproglig og kulturel formidling og BA i erhvervsprog og international erhvervskommunikation (med det valgte fremmedsprog) er direkte adgangsgivende. Derudover giver en uddannelse, hvor tilsvarende forudsætninger er erhvervet, og hvor den studerende kan dokumentere erhvervsproglig fremmedsprogskompetence/ fremmedsprogskompetencer i international virksomhedskommunikation på BA-niveau på det valgte fremmedsprog i et omfang på min. 40 ECTS heraf metodiske og analytiske kompetencer i forhold til det pågældende fremmedsprog i et omfang på min. 15 ECTS (Ansøgning, s. 17).

Adgangskravene skal ifølge SDU sikre den studerendes fremmedsproglige og analytiske niveau. ”På denne kandidatuddannelse vil der specielt på det sproglige område på 1. semester blive taget hensyn til og bygget videre på de studerendes adgangsgivende uddannelsesniveau, således at de studerende på 2. semester vil råde over nogenlunde ens kompetencer. På det kommunikationsdesign- og metodemæssige område vil fagindholdet være nyt for alle studerende, således at der fra starten sikres et fælles udgangspunkt.” (Ansøgning, s. 17) Det vurderes på denne baggrund, at uddannelsens struktur og indhold sikrer en sammenhæng mellem uddannelsen og de studerendes viden, færdigheder og kompetencer fra de adgangsgivende uddannelser.

### *Inddragelse af praksis*

Det vurderes, at uddannelsen vil inddrage praksis i form af analysemateriale og case studies fra erhvervslivet samt gennem muligheden for projektorienterede forløb og involvering i forskningsprojekter (Ansøgning, s. 17).

### *Internationalt studiemiljø*

Det vurderes, at uddannelsen vil give de studerende mulighed for at indgå i et internationalt studiemiljø. Således er der mulighed for at tage valgfag på et udenlandsk universitet. "Særligt interessant for studerende fra cand.ling.merc.-uddannelsen vil være ophold på følgende institutioner, som har lignende studieretninger: Universität Bremen, Universität Hildesheim, Universiteit van Twente, Fachhochschule Hannover, Züricher Hochschule für angewandte Wissenschaften samt Fachhochschule Flensburg." (Ansøgning, s. 17)

### *Samlet vurdering af kriteriet*

Kriteriet vurderes at være opfyldt tilfredsstillende.

### *Dokumentation*

Ansøgning, s. 14-17

Bilag 1: Udkast til studieordning for cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign

## Kriterium 7: Undervisningens tilrettelæggelse og undervisernes kvalifikationer

---

Kriterium 7 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Pædagogiske og didaktiske metoder*

Det vurderes, at de pædagogiske og didaktiske metoder understøtter uddannelsens kompetenceprofil. ”Uddannelsen indeholder i vid udstrækning studentercentrerede læringsaktiviteter. ... Således arbejdes der formativt med bl.a. digital portefølje og metodeøvelser ligesom flere eksamensopgaver er en kombination af formativ evaluering, i form af vejledning, og summativ evaluering til slut. Dette sikrer, at den enkelte studerende får en løbende respons på sin læringsproces, ligesom det giver underviseren mulighed for at tilrettelægge sin undervisning under hensyntagen til de studerendes forskellige erfaringer og problemstillinger.

De i studieordningen nævnte undervisningsformer og læringsaktiviteter er udvalgt med henblik på at understøtte og eksemplificere det teoretiske indhold i uddannelsen. ...

Uddannelsens discipliner inddrager i vid udstrækning it-baserede redskaber samt et moderne sproglaboratorium (etableret i 2009). Der vil i praksis blive arbejdet med webbaserede kommunikationsredskaber såsom e-læringsplatform, diskussionsfora og digital portefølje.”(Ansøgning, s. 17)

#### *Prøveformer*

På uddannelsen er der bundne og frie opgaver, teamarbejde på holdene og selvstændige præstationer til eksamen, proces- og produktorienteret arbejde samt mundtlige og skriftlige færdigheder, analyse og præsentation på det valgte fremmedsprog. Prøveformerne for det enkelte fag udprøver ifølge SDU det specifikke fags kompetencer (Ansøgning, s. 18). Det vurderes på den baggrund, at de valgte prøveformer understøtter og udprøver de kompetencer, som er centrale i uddannelsens kompetenceprofil, og at der er en hensigtsmæssig variation i de valgte prøveformer.

#### *Undervisernes pædagogiske kompetencer*

I universitets kvalitetssikringssystem indgår en delpolitik for universitetspædagogik (Ansøgning, s. 12). Den fastlægger ansvarsfordelingen, og giver nogle retningslinjer til, hvordan pædagogiske metoder kan indgå i tilrettelæggelse af undervisningsforløb og uddannelsen. Dernæst opstiller den nogle retningslinjer for kompetenceudvikling af VIP og DVIP (Bilag 12). Derudover kræver fakultetet, at ansøgere til professorater og lektorater vedlægger ansøgningen en undervisningsportefølje (Ansøgning, s. 18). Det vurderes, at institutionen sikrer, at institutionen vil have fokus på udviklingen af undervisernes pædagogiske kvalifikationer og kompetencer, og at uddannelsen tænkes ind i institutionens strategi på området.

Det vurderes, at uddannelsen, der udbydes på engelsk, har et særligt fokus på undervisernes sproglige kompetencer i engelsk. Således har tre af undervisernes hovedfagseksamen i engelsk, to har været bosat i USA og ansat på amerikanske universiteter og andre har været på forskningsophold i USA. Derudover indeholder instituttets handlingsplan tiltag for opgradering af medarbejdernes engelskkundskaber med henblik på undervisning på engelsk på internationale uddannelseselementer (Ansøgning, s 19).

### *Fysiske forhold*

Det vurderes, at uddannelsen med dens dimensionering, arbejdsforhold, fysiske forhold samt infrastruktur kan gennemføres i en form, der understøtter uddannelsens kompetenceprofil. Uddannelsen placeres ved campus Alsion i Sønderborg, som blev indviet i 2007. Miljøet giver ifølge SDU mulighed for, at ansatte og studerende er tæt på hinanden. De studerende har adgang til pc-rum, der er et campusbibliotek og 3 IT-studiesale. Universitetet samarbejder med Universität Flensburg, og det giver ifølge SDU et internationalt miljø (Ansøgning, s. 19).

### Samlet vurdering af kriteriet

Samlet set vurderes det, at kriteriet er opfyldt tilfredsstillende.

### Dokumentation

Ansøgning, s. 17-19

Bilag 12: Delpolitik for universitetspædagogik

Bilag 13: Det Humanistiske Fakultets krav vedr. undervisningsportefølje

Bilag 14: Strategi for udviklingen af undervisernes pædagogiske kvalifikationer og kompetencer

Bilag 15: Beskrivelse af Syddansk Universitets studie- og undervisningsmiljøvurdering

## Kriterium 8: Løbende kvalitetssikring af uddannelsen

---

Kriterium 8 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Institutionens kvalitetssikringssystem*

Det vurderes, at institutionen har et kvalitetssikringssystem, som den vil anvende på uddannelsen. Således har SDU et kvalitetssikringssystem, der har til formål "... at skabe rammerne for en tværgående, struktureret og systematisk kvalitetsudvikling af hele uddannelsesområdet på universitet – og udvikle en positiv og selvforstærkende kvalitetskultur på alle niveauer." (Ansøgning, s. 19)

SDU har udarbejdet delpolitikker på uddannelsesområdet: Optagelse og markedskommunikation, Studiestart, Studieleddelse og studieadministration, Universitetspædagogik, Studiemiljø, Prøveformer og undervisningsevaluering, Arbejdsmarked og livslang læring samt udvikling af en ny uddannelse ([http://www.sdu.dk/Om\\_SDU/Dokumentation\\_tal/Kvalitet%20og%20akkreditering/Kvalitetspolitik.aspx](http://www.sdu.dk/Om_SDU/Dokumentation_tal/Kvalitet%20og%20akkreditering/Kvalitetspolitik.aspx)). I delpolitikkerne er der udpeget ansvarlige, og derudover beskriver SDU i bilag 16 organiseringen af kvalitetsarbejdet for uddannelse, herunder hvilke opgaver kvalitetsudviklingsråd for uddannelse og studieadministrativ koordineringsgruppe har (Bilag 16). Det vurderes på den baggrund, at kvalitetssikringssystemet har klare procedurer.

Det vurderes, at SDU har en strategi for, hvordan uddannelsen forventes at indgå i det eksisterende kvalitetssikringssystem. Således suppleres det interne kvalitetssikringssystem af Det Humanistiske Fakultets strategier for lokal udmøntning og implementering heraf (bilag 17). Bilag 17 beskriver fakultetsspecifikke mål og strategier inden for bl.a. forskning, uddannelse, formidling, vidensudveksling og særlige organisatoriske tiltag.

Desuden har fakultet gennemført en række tiltag i forlængelse af kvalitetspolitikkerne for uddannelse:

- Udarbejdelse af en fakultær studiestartsstrategi.
- Evaluering af den faglige "student til student"-vejledning.
- Etablering af fakultære aftagerpaneler (Ansøgning, s. 20).

#### *Studenterevalueringer*

Studienævnet fastlægger en plan for evaluering af undervisningen og sikrer opfølgning på evalueringen. "Planen vil tage udgangspunkt i den evalueringsprocedure, som Studienævnet for De Grænseoverskridende Studier har fastlagt for de eksisterende uddannelser. De enkelte discipliner evalueres dels i form af mundtlige evalueringer mellem undervisere og studerende i løbet af semestrene, dels i form af en skriftlig standardiseret og obligatorisk procedure, hvor såvel studerendes som underviseres evaluering af fagindhold, sammenhæng mellem studiets enkeltdiscipliner samt undervisningen. Ligesom der spørges ind til de studerendes vurdering af opnået læringsudbytte, vurderinger af sammenhængen i uddannelsen og vurdering af undervisnings- og arbejdsformer (bilag 18). Da det er for omfattende at evaluere hvert fag i hvert semester, er der vedtaget et rullende skema for evalueringen af studiets discipliner." (Ansøgning, s. 20) Det vurderes på den baggrund, at institutionen vil indhente studenterevalueringer til brug for en sikring af undervisningen og uddannelsens kvalitet.

#### *Samlet vurdering af kriteriet*

Samlet set vurderes kriteriet at være opfyldt tilfredsstillende.



Dokumentation

Ansøgning, s. 19-20

Bilag 16: Kvalitetsorganisationen for uddannelse ved Syddansk Universitet 2008-2010

Bilag 17: Det Humanistiske Fakultets strategi- og ledelsesgrundlag

Bilag 18: Evalueringskemaer

## Kriteriesøjle IV: Uddannelsens resultater (de studerendes læringsudbytte)

### Kriterium 9: Uddannelsens faglige profil

---

Kriterium 9 vurderes at være opfyldt

- tilfredsstillende  
 delvist tilfredsstillende  
 ikke tilfredsstillende

### Begrundelse

---

#### *Titel*

Uddannelsens titel er cand.ling.merc. i kommunikationsdesign. Ifølge SDU ønskes titlen, da studiet kombinerer fremmedsproglige færdigheder med kommunikative færdigheder dvs. dokumentdesign samt brugerorienteret design. Der er ifølge SDU tale om en tværfaglig kandidatuddannelse. Det vurderes på den baggrund, at uddannelsens kompetenceprofil svarer til uddannelsens titel/ navn (betegnelse).

#### *Niveau*

Det vurderes, at uddannelsens kompetenceprofil lever op til Kvalifikationsrammens typebeskrivelse for kandidatuddannelser. Uddannelsens kompetenceprofil indeholder både en beskrivelse af generelle kompetencer og af fagspecifikke kompetencemål, som relaterer sig til uddannelsens kernefaglighed og opdeles i viden, færdigheder og kompetencer i henhold til kvalifikationsrammen. Det vurderes endvidere, at de enkelte fagelementers læringsmål (jf. kriterium 3), som beskrevet i studieordningens § 25-42 og uddannelsens struktur og adgangskrav (jf. kriterium 6) understøtter uddannelsens kompetenceprofil, således at dimittendernes kompetencer svarer til Kvalifikationsrammens typebeskrivelse for kandidatuddannelser.

#### *Samlet vurdering af kriteriet*

Samlet set vurderes kriteriet at være opfyldt tilfredsstillende.

#### *Dokumentation*

Ansøgning, s. 21

Bilag 1: Udkast til studieordning for cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign

## Indstilling til Universitets- og Bygningsstyrelsen

### Uddannelsens formål

---

Det overordnede formål med cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign er at give den studerende kompetencer til på et reflekteret videnskabeligt grundlag og ud fra en dybtgående viden om kommunikation, sprog, dokumentdesign, brugerorienteret design og menneske-maskine-interaktion at kunne identificere, analysere og løse kommunikations- og formidlingsopgaver for virksomheder og organisationer på et af følgende sprog: tysk, dansk eller engelsk.

Kandidaten kan bedømme, redigere og selv udvikle brugstekster under hensyntagen til kriterierne forståelighed, målgruppeorientering og effektivitet i realiseringen af formålet med kommunikationen. Kandidaten har erfaring med at sætte sig ind i teknologiske produkters funktionsmåde. Kandidaten er i stand til at gennemføre målrettede brugerstudier med henblik på at bidrage til udviklingen af brugervenlige moderne teknologier og er i stand til at formidle kommunikationen om teknologiske produkter mellem designere/producenter, marketingeksperter og potentielle brugere, både på modersmålet og på fremmedsproget.

Jobmuligheder: Kandidaten vil ud over de traditionelle cand.ling.merc.-opgaver inden for oversættelse (skr./mdt.) kunne varetage jobfunktioner som tekstforfatter, kommunikationsmedarbejder, kommunikationsdesigner, web-tovholder, PR-medarbejder, teknikformidler, teknisk redaktør, teknisk redaktørassistent. I store virksomheder vil jobfunktionen være mere entydig (fx kommunikationsmedarbejder), mens jobfunktionerne i mellemstore eller små virksomheder vil være flertydige og bestå af forskellige og i høj grad tværfaglige funktioner.

Målgruppen for uddannelsen: Bachelorer, der kan dokumentere

- Erhvervsproglig fremmedsprogskompetence/fremmedsprogskompetencer i international virksomhedskommunikation på BA-niveau på det valgte fremmedsprog i et omfang på min. 40 ECTS heraf
- Metodiske og analytiske kompetencer ift. det pågældende fremmedsprog i et omfang på min. 15 ECTS.

Følgende bacheloruddannelser giver direkte adgang til kandidatuddannelsen:

- BA i sproglig og kulturel formidling

BA i erhvervsprog og international erhvervskommunikation (med det valgte fremmedsprog)

### Hovedområde

---

Det humanistiske hovedområde.

Universitetets begrundelse:

Uddannelsen ønskes indplaceret under det humanistiske hovedområde, idet dette dækker uddannelsens kernefaglighed inden for sprog og kommunikation (Ansøgning, s. 23).

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

### Titel/betegnelse

---

Universitetets indstilling:

Dansk titel/betegnelse: Cand.ling.merc. i kommunikationsdesign

Engelsk titel/betegnelse: Master of Arts (MA) in International Business Communication and Communication Design

Universitetets begrundelse:

Uddannelsen ønskes godkendt med en cand.ling.merc.-titel, idet der er tale om en uddannelse, hvis overordnede formål er at kvalificere den studerende til selvstændigt og på højeste faglige niveau at varetage specialiserede kommunikationsopgaver i virksomheder og offentlige institutioner.

Kommunikationsdesign er valgt fordi studiet kombinerer de traditionelle fremmedsproglige færdigheder fra en cand.ling.merc.-uddannelse med en høj grad af kommunikative færdigheder, som der er brug for i moderne kommunikationsdesign, dvs. dokumentdesign samt brugerorienteret design. Der er med andre ord tale om en tværfaglig kandidatuddannelse, som lever op til behovet for medarbejdere i kommunikationsfunktioner, som ikke udelukkende er uddannet til fremmedsproglige opgaver, men også til opgaver omkring virksomhedens kommunikation, produktudvikling, produktformidling samt funktioner i forholdet mellem brugere, brugerfladeeksperter og produktudviklere (Ansøgning, s. 23).

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

## Uddannelsens normerede studietid

---

Universitetets indstilling:

120 ECTS.

Universitetets begrundelse:

Cand.ling.merc. i kommunikationsdesign er normeret til 120 ECTS, jf. § 19 i uddannelsesbekendtgørelsen (Ansøgning, s. 23).

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

## Takstindplacering

---

Universitetets indstilling:

Cand.ling.merc. i kommunikationsdesign indstilles til takst 1 (Ansøgning, s. 23).

Universitetets begrundelse:

Ikke relevant.

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

## Adgangskrav

---

Universitetets indstilling:

Følgende bachelorer har et retskrav på at blive optaget på cand.ling.merc. i kommunikationsdesign:

- BA i international virksomhedskommunikation med sproglig og kulturel formidling

Følgende bacheloruddannelser fra Syddansk Universitet og fra andre universiteter giver direkte adgang til kandidatuddannelsen:

- BA i international virksomhedskommunikation (med det valgte fremmedsprog)

Personer med en anden uddannelse, hvor tilsvarende forudsætninger efter Syddansk Universitets bestemmelser er erhvervet, kan ligeledes optages på studiet. Det forudsættes at studerende med en anden uddannelse end ovenstående kan dokumentere følgende:

- Erhvervsproglig fremmedsprogskompetence/fremmedsprogskompetencer i international virksomhedskommunikation på BA-niveau på det valgte fremmedsprog i et omfang på min. 40 ECTS heraf
- Metodiske og analytiske kompetencer ift. det pågældende fremmedsprog i et omfang på min. 15 ECTS.

Udover at leve op til ovenstående krav om BA-niveau på det valgte fremmedsprog på kandidatuddannelsen, skal ansøgerne have kompetencer inden for et andet sprog på gymnasialt A-niveau:

- Ansøgere til tysk på kandidatuddannelsen: Dansk (eller et andet skandinavisk sprog) eller engelsk
- Ansøgere til dansk på kandidatuddannelsen: tysk eller engelsk
- Ansøgere til engelsk på kandidatuddannelsen: tysk eller dansk

(Ansøgning, s. 23f)

Der er krav om Engelsk B (Supplerende oplysninger den 17. september 2009)

Universitetets begrundelse:

Et af de primære formål med uddannelsen er at skabe en naturlig overbygningsuddannelse til BA-uddannelsen i international virksomhedskommunikation med sproglig og kulturel formidling. Direkte adgang har herudover ligeledes dimittender fra øvrige uddannelser i international virksomhedskommunikation.

Da der er tale om en erhvervsproglig kandidatuddannelse med et fremmedsprog, kræves det at ansøgere til uddannelsen har et sprogligt fundament i det valgte fremmedsprog svarende til en BA-uddannelse i international virksomhedskommunikation. På kandidatuddannelsen arbejdes der med en sproglig videreudvikling af det valgte fremmedsprog.

Ligeledes arbejdes der på kandidatuddannelsen med sproget som redskab til at skabe/designe sproglige produkter samt bl.a. gennemføre brugerundersøgelser. Dette arbejde har udgangspunkt i og er en videreudvikling af BA-uddannelsens metodiske og analytiske kompetencer. Arbejdet baseres således på det fundament af metodiske og analytiske kompetencer, som de studerende har erhvervet sig i deres respektive BA-uddannelser. Der stilles således krav til at man på den adgangsgivende BA-uddannelse har et grundlag inden for metodiske og analytiske kompetencer i det pågældende fremmedsprog.

Der stilles krav om kompetencer inden for et andet sprog (dansk, tysk eller engelsk), idet dette sprog skal danne grundlag for f.eks. oversættelsesopgaver. Sproget vil typisk være den studerendes modersmål.

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

## Eventuel maksimumsramme for tilgangen til uddannelsen

---

Hvornår ønskes uddannelsen udbudt første gang?

Uddannelsen ønskes udbudt første gang pr. 1. september 2010 (Ansøgning, s. 24).

Er der adgangsbegrænsning for uddannelsen?

Der er ikke fastsat adgangsbegrænsning for uddannelsen.

## Eventuel minimumsramme for tilgangen til uddannelsen

---

Der er fastsat et minimumsoptag på uddannelsen på 10 studerende (Ansøgning, s. 24).

## Censorkorps

---

Uddannelsen ønskes tilknyttet censorkorps for de erhvervsproglige uddannelser, der dækker uddannelsens kernefaglighed inden for sprog og kommunikation (Ansøgning, s. 24).

ACE Denmarks vurdering:  
Ingen bemærkninger.

## Sprog

---

Uddannelsen udbydes på engelsk.

Dette skyldes studiets sammensætning af studerende fra flere sprogområder, dvs. med flere udgangssprog. Disse må nødvendigvis i metode- og kommunikationsdesignfagene, som ikke er relateret til uddannelsens sproglige del (tysk, dansk eller engelsk som fremmedsprog), have ét fælles sprog, i dette tilfælde engelsk.

ACE Denmarks vurdering:  
Ingen bemærkninger.

## Tekst til uddannelsesguiden.dk

---

### Om uddannelsen

På cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign kommer du til at arbejde med fremmedsproglig kommunikation på et højt niveau og med kommunikationsdesign. Du får udviklet dine erhvervsproglige kompetencer til et højt videnskabeligt niveau, og du får specialviden inden for dokumentdesign, brugerorienteret design og brugerstudier i interaktion og teknologi. Du vil kunne arbejde med at udvikle brugstekster, f.eks. manualer og brugervejledninger, og du vil kunne bidrage til at moderne teknologi bliver mere brugervenlig, bl.a. ved undersøgelser af brugeres omgang med nye teknologier og ved samarbejde med udviklerne om forbedringer.

På cand.ling.merc. i kommunikationsdesign læser du et af sprogene tysk, dansk som fremmedsprog eller engelsk.

Uddannelsen består af følgende fag:

Fremmedsprog (tysk, dansk eller engelsk):

- Fagtekst: Genrekonventioner (10 ECTS)
- Skriftlig kommunikation (10 ECTS)
- Norm og variation (5 ECTS)
- Mundtlig kommunikation (5 ECTS)

Kommunikationsdesign:

- Dokumentdesign (10 ECTS)
- Brugerstudier i interaktion og teknologi (10 ECTS)

Metodefag:

- Vidensstrukturering og metodekompetence I: Terminologi (5 ECTS)
- Vidensstrukturering og metodekompetence II: Empiriske metoder (5 ECTS)

Valgfag (30 ECTS)

Kandidatspeciale (30 ECTS)

**Undervisningen** foregår som holdundervisning, forelæsninger, studenteroplæg, diskussioner, skriftlige øvelser, gruppe- og projektarbejde. Du afslutter hvert semester med prøver i de forskellige fag.

På 3. semester af uddannelsen er der gode muligheder for et ophold ved et udenlandsk universitet eller for et projektorienteret forløb hos en virksomhed.

Du afslutter kandidatuddannelsen med et speciale og får den akademiske titel cand.ling.merc. i kommunikationsdesign.

#### *Karriere*

Studiet giver dig jobmuligheder i f.eks. produktionsvirksomheder, som gennem en effektivisering af sproglige produkter (bl.a. gennem øgning af sprogkvaliteten og brugerundersøgelser), ønsker at fremme deres ansigt udadtil. Ligeledes giver studiet dig jobmuligheder i offentlige institutioner, som i stigende grad har behov for udformning af f.eks. elektroniske inddateringsdokumenter.

Færdiguddannede kandidater vil udover ansættelse som traditionelle sprogmedarbejdere blive ansat som f.eks. tekstforfattere, kommunikationsmedarbejdere, kommunikationsdesignere, web-tovholdere, PRmedarbejdere, teknisk redaktører og teknisk redaktør-assistenten.

#### *Undervisningssprog og campus*

Uddannelsen udbydes på engelsk.

Uddannelsen udbydes i Sønderborg.

## Legalitetskontrol

### Hvilken bekendtgørelse er uddannelsen omfattet af?

---

Cand.ling.merc.-uddannelsen i kommunikationsdesign ønskes godkendt i henhold til § 27 i bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen), jf. bekendtgørelse nr. 338 af 6. maj 2004 med senere ændringer.

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

### Andre forhold

---

Finder universitetet at der er andre forhold, der er relevante i forhold til legalitet?

Nej.

ACE Denmarks vurdering:

Ingen bemærkninger.

### Særlige forhold

### Uddannelser, som kan føre til udøvelse af lovregulerede erhverv

---

Kan uddannelsen føre til udøvelsen af lovregulerede erhverv?

Nej.

### Uddannelser rettet mod undervisning i de gymnasiale skoler

---

Er uddannelsen rettet mod undervisning i de gymnasiale skoler?

Nej.

## Parallelførløb og fællesuddannelser

---

Er uddannelsen tilrettelagt som et parallelførløb eller en fællesuddannelse?

Nej